



## Hyundai Maintenance Service 現代汽車原廠保養服務



## Regular Maintenance 定期保養

At Hyundai, we take pride in building cars with award-winning reliability. When routine maintenance or repairs are needed, we take an equal pride in making sure you enjoy prompt, professional service at Hyundai Hong Kong. Proper maintenance will ensure optimum performance, greater reliability, longer life span and higher resale value for your Hyundai.

An all-new Hyundai comes with a 5-year Unlimited Mileage Manufacturer's Warranty\*, under which the repair or replacement of any component originally manufactured by Hyundai that is found to be defective in material or workmanship under normal use and maintenance will be covered. In order to maintain your car in optimal condition and at the same time enjoy the comprehensive warranty coverage, you are recommended to bring your Hyundai to our service centre for regular maintenance services.

現代汽車為能創造出可靠性備受讚譽的汽車而倍感自豪。當您的座駕需要定期保養或維修時，現代香港亦相當榮幸能為您提供快捷、專業的服務。適當的保養可以確保您的現代汽車擁有最佳的狀態、更可靠的操作、較長的使用壽命及更高的易手價格。

現代汽車附帶的5年無限公里原廠保用計劃\*，保修範圍將包括由現代汽車公司製造，在正常使用和維修前題下，如發現原廠零件在裝嵌或質量上有缺陷，而導致修理或更換部件的事項。為確保閣下的汽車保持最佳狀態並享受全面的原廠保用計劃，我們建議閣下的座駕定期到我們的維修中心進行例行檢查。

Maintenance Service Schedule <sup>^</sup> 定期保養間距 <sup>^</sup>	
Service Item 保養項目	Service Interval 間距
First Inspection 新車首次檢查	1,000km or 3 months after 1 <sup>st</sup> Registration (whichever comes first). 首1,000公里或出牌日起3個月(以先到者為準)。
Maintenance Service 保養檢查服務	Every 10,000km or 6 months after First Inspection (whichever comes first). 新車首次檢查後每10,000公里或每6個月(以先到者為準)。

\* Please refer to Manufacturer's Warranty Acknowledgement for warranty coverage details.  
有關保用細節，請參閱原廠保用確認書。

<sup>^</sup> Unless otherwise specified.  
除另有指明外。



## Free Labour First Inspection 新車首次檢查

Automobiles purchased from Hyundai Hong Kong are entitled to a free labour first inspection. Through such free maintenance check-ups, we are able to make sure that customers are satisfied with their new vehicles, and every aspect of the vehicle is in good condition. We hope you will enjoy visiting our service centre and experiencing our quality service.

所有由現代香港售出之車輛均可享有免人工新車首次檢查服務。透過此項免費的維修檢查，我們可以確保車輛的每一部份都保持最佳狀態，而顧客亦因此獲得最大的滿足。我們希望您能親臨我們的維修中心，體驗我們的優質維修服務。

## Maintenance Service 保養檢查服務

To maintain safety and enjoy a peace-of-mind driving experience, we strongly recommend that all Hyundai vehicle owners to bring in their cars to our Service Centres for regular maintenance at least every 10,000km or every six months (whichever comes first).

The service check-up comprise of all standard service items, road tests and a detailed inspection report.

為了確保安全、寧靜及舒適的駕駛體驗，我們建議各現代車主最少每10,000公里或每六個月(以先到達者為準)到我們的維修中心作定期的車輛檢查。

我們的維修檢查包括全車詳細檢查及調校、所有標準維修檢查項目、路面測試及詳細檢查報告。



# Maintenance Service Items 保養檢查服務之項目

## Vehicle Interior (Function test) 車廂部品 (功能測試)

- Retrieve fault codes, if any, and examine 檢查及更正電腦問題訊號 (如有)
- Horn & instrument panel, check for proper function 響號及錶板操作檢查
- Transmission (PNP) switch, check for proper function 波箱制操作檢查
- Electric windows, seats & central lock, check for proper function 門窗, 座椅及中央鎖操作檢查
- Seat belts & buckles, check for proper function 安全帶及安全帶鎖扣操作檢查
- Wiper & washers, check for proper function 水撥及水唧操作檢查
- Air conditioner, check for proper function and leakages 冷氣操作及滲漏檢查
- Compartment filter, check for wear 車廂空氣過濾網檢查

## Engine Component & Fuel System 引擎及燃油系統

- Engine oil, check for leakage and proper level 檢查機油滲漏及存量
- Ignition & spark plugs, check for wear 點火系統及火嘴損耗檢查
- Exhaust system, check for rusts and leakages 排氣系統檢查
- Fuel tank & fuel lines, check for leak & wear 燃油缸及燃油喉檢查
- V-belt, check for wear, adjust if necessary/applicable 皮帶檢查及調教 (如需要/適用)

## Transmission System 傳動系統

- Transmission fluid, check for leakages & correct level 波箱油滲漏及其存量檢查
- Drive shafts and bellows, check for wear 驅動軸及防塵套損耗檢查
- DCT transmission, check for proper function & diagnosis (if applicable) 雙離合器波箱操作檢查及診斷 (如適用)

## Wheels & Brake System 輪胎及制動系統

- All tires, check for proper pressure (adjust) & condition 輪胎狀態, 氣壓檢查及校正
- All brake discs, check for wear 檢查制動碟損耗
- All brake pads, check for wear 檢查剎車片損耗
- Hand brake, adjust if necessary 手制調較(如需要)

## Fluid Level 液體存量

- Coolant, check for leakages & correct level (refill) 冷卻液滲漏檢查及其存量(添加)
- Brake fluid, check for leakages & correct level 制動油壓液滲漏檢查及其存量
- Windshield washer fluid, check for leakages & correct level (refill) 擋風玻璃水唧液滲漏檢查及其存量(添加)
- Steering oil, check for leakages & correct level if necessary/applicable 軚油滲漏及其存量檢查 (如需要/適用)
- AdBlue, check for correct level (refill if applicable) 環保汽車尿素存量 (如適用/添加)

## Vehicle Chassis & Suspension System 車身底盤及懸掛系統

- Underbody, inspection for leakage 車底漏油檢查
- Front suspension, check for wear 前懸掛系統檢查
- Rear suspension, check for wear 後懸掛系統檢查
- Steering gear & track rods, check for wear 動力輔助軚及轉向連杆損耗檢查

## Electronic System 電子系統

- All lights, check for proper function 全車照明系統檢查
- 12V Battery condition 12V電池檢查
- High Voltage Battery condition (for Hybrid Model) 高壓電池檢查 (只適用於混能車型號)
- Generator & cable condition 發電機及電線檢查

## Maintenance Service Price List 保養服務價目表

Maintenance Service 保養檢查服務			
Model 型號	Price 價錢		
i20 IONIQ Hybrid	\$2,200		
Kona Elantra i30 Veloster Veloster Turbo i40 Tucson	\$2,500		
i30 N i30 Fastback N Santa Fe Santa Fe CRDi Santa Fe Hybrid	\$2,600		
Maintenance Service Package 保養計劃			
Duration / Mileage 年期 / 里數	Within Warranty Period 保用期內		Outside of Warranty Period 保用期外
	1 Year 一年/ 20,000km	2 Years 兩年/ 40,000km	1 Year 一年/ 20,000km
Services Included 服務次數	2	4	2
i20 IONIQ Hybrid	\$5,300	\$10,000	\$5,300
Kona Elantra i30 Tucson Veloster Veloster Turbo i40	\$5,700	\$10,800	\$5,700
i30 N i30 Fastback N Santa Fe	\$6,200	\$11,600	\$6,200
Santa Fe CRDi	\$6,600 <sup>1</sup>	\$11,500 <sup>2</sup>	\$6,600 <sup>1</sup>
Santa Fe Hybrid	\$6,300	\$11,000	\$6,300

<sup>1</sup> Includes 1 Government Annual Vehicle Examination Service (labour only), if applicable.  
如適用，包括一次政府年檢服務 (人工費用)。

<sup>2</sup> Includes 2 Government Annual Vehicle Examination Services (labour only), if applicable.  
如適用，包括兩次政府年檢服務 (人工費用)。



# Terms & Conditions 條款及細則

## Maintenance Service 保養檢查服務

- Engine oil & parts required are not included in the cost of the service.  
服務價錢不包括所需機油及零件更換之費用。
- Hyundai Hong Kong Co. Limited recommend an interval of 6 months or 10,000km (whichever comes first) between each maintenance service to retain the optimal condition of vehicle.  
現代汽車香港有限公司建議每6個月或10,000公里(以先到者為準)進行保養檢查服務以維持車輛最佳性能。

## Maintenance Service Package 保養計劃

- Validity period of service package for qualified vehicles is the specified number of years or mileage, whichever comes first.  
合資格車輛之保養計劃有效期為指定年期或里數，以先到者為準。
- The service package include the changing of “Shell Helix Ultra ECT 0W-30” full synthetic engine oil, oil filter & oil gasket during the maintenance services.  
保養計劃包括每次保養檢查更換之「Shell Helix Ultra ECT 0W-30」全合成機油，油隔及油底介子。
- Government inspection fee is not included in the service package.  
保養計劃不包括政府排期驗車費。
- The labour charge for replacing the following spare parts is waived under service packages (cost of the spare parts remain chargeable): air intake filter, compartment filter, steering fluid, wiper blades, 12V battery & light bulbs (excluding the removal of dashboard).  
保養計劃豁免更換以下零件之人工收費(有關零件仍需收費)：引擎入風過濾隔、車廂空氣過濾網、軚油、水撥、12V電池、及燈泡(不包括裝卸錶板)。
- Service packages are not transferable. The subsequent owner needs to register again before joining the package.  
保養計劃將不可轉讓，新車主需重新申請參加計劃。
- Service packages are non-refundable.  
保養計劃不可兌換現金。
- Service packages are only applicable to vehicles aged over 6 months (from first registration date).  
保養計劃只適用於車齡滿六個月以上之車輛(由首次登記日起)。

## Maintenance Service Package within Warranty Period 保用期內之保養計劃

- Within service package period of validity, enjoy 10% discount for repair parts (except insurance parts, body/large scale parts, wheels, tires & battery).  
當保養計劃生效時，更換零件可享有九折優惠(燕梳零件、車身或大型維修零件、車輪、輪胎及電池除外)。

## Maintenance Service Package outside of Warranty Period 保用期外之保養計劃

- Within service package period of validity, enjoy 30% discount for repair parts and 20% discount for promotional parts (except insurance parts, body/large scale parts, wheels, tires & battery).  
當保養計劃生效時，更換零件可享有七折優惠，而更換特價零件可享有八折優惠(燕梳零件、車身或大型維修零件、車輪、輪胎及電池除外)。
- Within service package period of validity, enjoy 10% discount for labour charges on repair works outside of the package.  
當保養計劃生效時，所有在保養計劃內容以外的維修人工費用可享有額外九折優惠。

Service packages prices and details are subject to change without prior notice. 如有更改價格或服務內容，恕不另行通知。

In case of any disputes, the decision of Hyundai Hong Kong Co. Limited shall be final. 如有任何爭議，現代汽車香港有限公司保留最終決定權。

**Hyundai Hong Kong Co. Limited**  
現代汽車香港有限公司

**Kwai Chung Service Centre** 葵涌維修中心

1/F, 26-30 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T.

新界葵涌和宜合道26-30號1樓

Phone 電話: 3421 0640

**Tin Shui Wai Service Centre** 天水圍維修中心

DD124 & 127 Kiu Tau Wai, Kiu Cheong Road, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

(Entrance at Kiu Cheong Road)

新界元朗天水圍橋昌路橋頭圍 DD124 & 127 (橋昌路入)

Phone 電話: 3105 3828

**Zung Fu 仁孚**



HyundaiHK



hyundaihongkong